





**ČERPADLO PONORNÉ 400W, 7000L/
HOD, MAX. HLĚKA 7M**

10.86-CP-0400-NM



1. Rukoväť
2. Plášť
3. Výstupné hrdlo
4. Pravouhlé koleno
5. Redukčná priechodka
6. Otvor pre hladinový snímač (trvalý chod)
7. Upevňovací čap
8. Hladinový snímač
9. Otvory pre čap hladinového snímača



Vážení zákazníci, ďakujeme Vám za zakúpenie výrobku značky PROTECO.

Ponorné čerpadlo **CP-0400-NM** je určené k čerpaniu iba čistej vody do teploty max. 35°C. Je vhodné, vďaka veľmi nízkej zvyškovej hladiny vody (cca 1 mm), najmä pre vyčerpávanie bazénov alebo pre likvidáciu domácich havárií (vytečená pračka, prasknuté vodovodné potrubie, pretečená vaňa a pod.). Je možné ho tiež používať pre prečerpávanie vody z nádob alebo nádrží.

Je osadené nastaviteľným elektronickým hladinovým snímačom, ktorý automaticky zapína a vypína čerpadlo v závislosti na výške hladiny vody.

Motory čerpadiel sú chladené pretekajúcou vodou a sú vybavené tepelnou ochranou.

Tieto čerpadlá nie sú určené pre trvalé zaťaženie, pre profesionálne živnostenské, komerčné alebo priemyslové použitie.

Technické údaje	
Typové označenie	10.86-CP-0400-NM
Napätie / frekvencia	230V ~ 50 Hz
Príkon	400 W
Max. prietok Q_{max}	7000 l/h
Max. výtlak H_{max}	7 m
Max. hĺbka ponoru ▼	7 m
Min. hĺbka pre nasatie	5 mm
Min. zvyšková hladina	1 mm
Možnosti pripojenia	1"; G 1"; 1-1/4"; G 1-1/2"
Dĺžka prív. káblu	cca 10 m
Max. teplota vody	35° C
Max. rozmer nečistôt**	3 mm
Hmotnosť	4,5 kg
Krytie	IP68
Trieda ochrany	I.

* Po sklopení podstavných nôh na sacom koši.

** Platí iba pre biologické nečistoty. Nesmú byť nasaté kamene alebo piesok!

Poznámka – hodnoty maximálneho prietoku a maximálnej prepravnej výšky sú hodnoty, ktorých čerpadlo dosahuje za ideálnych podmienok. Tieto hodnoty negatívne ovplyvňuje viac faktorov, ako napr. priemer, dĺžka a vnútorný odpor hadice, priemer koncoviek, teplota, nižšie napätie v sieti a pod.

Sieťové pripojenie

Čerpadlo pripájajte iba k sieti TN-S. Zásuvka pre pripojenie musí byť zapojená cez prúdový chránič s vybavovacím menovitým chybovým prúdom 30mA.

Obsah dodávky

- zostavené čerpadlo
- uhlové koleno
- redukčná koncovka
- návod na použitie

Každé iné použitie, ktoré nie je týmto návodom výslovne dovolené (napr. čerpanie čistiacich prostriedkov, septikov, kalov, slanej vody, potravinárskych tekutín, ropných produktov, pohonných hmôt pre motory, chemických látok alebo vody s abrazívnymi časticami, je zakázané), môže spôsobiť poškodenie čerpadla a znamenať vážne nebezpečenstvo pre užívateľa.

Ponorné čerpadlo nesmie byť použité pre čerpanie pitnej vody, ani nie je určené pre nepretržitú prevádzku.

Nepretržitá prevádzka skracuje životnosť a redukuje záručnú dobu. Obsluhujúca osoba je zodpovedná za nehody, škody a zranenia spôsobené iným osobám alebo ich majetku.

Výrobca neručí za škody, ktoré boli spôsobené nesprávnou obsluhou alebo prevádzkou v rozpore s účelom použitia.

V záujme vlastnej bezpečnosti a bezpečnosti ostatných osôb si pred prvým uvedením čerpadla do prevádzky a jeho použitím, pozorne prečítajte tento návod k obsluhu. Návod k obsluhu predstavuje neoddeliteľnú súčasť výrobku, preto ho uschovajte i pre ďalšie použitie a pri zapožičaní čerpadla ho predajte ďalšiemu užívateľovi.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY**Prečítajte si pozorne celý návod na použitie!**

Osobám, ktoré sa neoznámili s návodom k obsluhu, bezpodmienečne zabráňte v používaní čerpadla. Čerpadlo nesmú používať deti, osoby pod vplyvom liekov, alkoholu alebo drog, s obmedzenými fyzickými, zmyslovými či duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatkom skúseností a znalostí. Urobte vhodné opatrenia, aby sa deti nepribližovali k tomuto zariadeniu, ak je v prevádzke.

Čerpadlo nesmú používať deti, nie je to hračka!

- Nepoužívajte čerpadlo v blízkosti zápalných tekutín alebo plynov. Hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo explózie.
- Čerpanie agresívnych, abrazívnych, leptavých, horľavých (napr. pohonné hmoty pre motory) alebo výbušných tekutín, ropných produktov, slanej vody, pitnej vody, čistiacich prostriedkov, rozpúšťadiel, fekálií a potravinárskych tekutín, nie je dovolené. Teplota čerpanej vody nesmie prekročiť 35°C.
- Nepracujte so zariadením poškodeným, neúplným alebo prestavaným bez súhlasu výrobcu.
- Dohliadajte na čerpadlo behom jeho prevádzky, aby ste včas rozpoznali automatické vypnutie alebo chod na sucho.
- Kontrolujte pravidelne funkciu plavákového spínača.
- Dbajte na to, že čerpadlo nie je vhodné pre trvalú prevádzku (napr. pre vodné toky v záhradných jazierkach, fontánach a pod.).
- **POZOR:** V čerpadlách sa používa mazivo, ktoré by sa pri poruche mohlo uvoľniť (napr. prerazenie plášťa) a spôsobiť tak znečistenie! Preto nepoužívajte toto čerpadlo v záhradných jazierkach s rybami, vzácnymi rastlinami alebo k čerpaniu vody v chránených pásmach.
- Chráňte čerpadlo pred mrazom a pred chodom nasucho. V žiadnom prípade nenechajte čerpadlo vo vode zamrznúť!

- Neprenášajte ani nevešajte čerpadlo za prírodný ani plavákový kábel.
- Nevystavujte čerpadlo nárazom. Po páde čerpadla môže dôjsť k narušeniu jeho tesnosti. Z tohoto dôvodu už čerpadlo nepoužívajte a predajte ho Vášmu predajcovi ku kontrole v servisnom stredisku.
- Používajte iba originálne príslušenstvo a nerobte žiadne prestavby ani úpravy čerpadla.
- Čerpadlo nie je určené pre trvalé ponorenie.
- Čerpadlo v záručnej dobe nerozoberajte ani neupravujte. Výnimku tvoria úkony údržby, ktoré sú popísané v tomto návode. Akákoľvek iná demontáž je neprípustná!
- Všetky opravy v záručnej dobe je oprávnené vykonávať iba autorizované servisné stredisko.

Elektrická bezpečnosť:

Pozor! Ak dôjde k poškodeniu prírodného káblu, okamžite vytiahnite vidlicu prírodného káblu zo zásuvky.

Pozor! Vidlica je neoddeliteľnou súčasťou prírodného káblu . Neoddeľujte vidlicu ani neskracujte a neupravujte prírodný kábel! Ak dôjde k poškodeniu prírodného káblu alebo vidlice, kontaktujte svojho predajcu alebo servisné stredisko. Poškodený prírodný alebo plavákový kábel musí byť bezpodmienečne vymenený. V žiadnom prípade sa ho nepokúšajte opravovať!

- Zásuvka, do ktorej bude čerpadlo pripojené, musí mať ochranný kontakt (TN-S) a musí byť zapojená cez prúdový chránič s vybavovacím menovitým prúdom 30 mA.
- Ak si nie ste istý, nechajte pred uvedením čerpadla do prevádzky skontrolovať elektromechanikom, či je zásuvka, ku ktorej bude pripojené čerpadlo, napojená na požadované ochranné prvky.
- Pri prevádzke musí byť sieťová zásuvka voľne prístupná. Čerpadlo nepripájajte cez žiadne zásuvkové adaptéry!
- Dbajte na to, aby sieťové napätie súhlasilo s údajmi na typovom štítku čerpadla.
- Pred každým použitím dôkladne prekontrolujte celý prírodný kábel a kábel plavákového spínača, či nie je poškodený. Čerpadlo nepoužívajte, ak je prírodný alebo plavákový kábel poškodený.
- Nepoužívajte kábel k vyťahovaniu vidlice zo zásuvky. Nedotýkajte sa vidlice ani zásuvky mokrymi rukami.
Chráňte kábel pred teplom, olejom a ostrými hranami. V miestach, kde hrozí mechanické poškodenie, ochráňte kábel ochranným návlakom.
- Používajte iba predĺžovacie kable s gumovým plášťom s označením H07 RNF.
Prierez každého vodiča predĺžovacieho káblu musí mať minimálne 1,5 mm².
Zásuvkové spojenie musí byť chránené proti striekajúcej vode.
- Pred všetkými prácami na čerpadle, pri pracovných prestávkach a odstávke čerpadla, vždy vytiahnite vidlicu prírodného káblu zo zásuvky.
- Ak sa nachádzajú osoby alebo zvieratá v čerpanej vode, čerpadlo nesmie byť v prevádzke a musí byť vytiahnutá vidlica prírodného káblu zo zásuvky!
Nedotýkajte sa pri prevádzke čerpadla jeho častí, najmä ak ste v kontakte s uzemnenými predmetmi, napr. zábradlie nádrží, stacionárne rebríky a pod.
Pri poruche sa tu vyskytuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- Inštaláciu a spúšťanie čerpadla do vody robte vždy iba vtedy, ak je odpojená vidlica prírodného káblu zo zásuvky.

INŠTALÁCIA A UVEDENIE DO PREVÁDZKY



Čerpadlo stále udržiavajte vo výbornom stave. Pred každým použitím prekontrolujte jeho stav. Ak zistíte akúkoľvek poruchu, čerpadlo nepoužívajte dokiaľ nebude porucha odstránená!

Inštalácia čerpadla

- Čerpaná šachta alebo nádrž by mala mať minimálne rozmery 50x50 cm, aby sa plavákový spínač

mohol voľne pohybovať, tzn. že sa plavák po celej dráhe pohybu nesmie dotýkať steny ani inej prekážky.

- Čerpadlo môžete zavesiť za rukoväť (1) alebo ho môžete postaviť na dno šachty.

POZOR – Na dne šachty sa nesmie nachádzať žiadny materiál, ktorý by mohlo čerpadlo nasať.

Dbajte na to, že sa behom času môže na dne šachty nahromadiť kal a piesok, ktorý by mohol čerpadlo poškodiť. Zo dna čerpanej šachty alebo nádrže pravidelne odstraňujte kal a čistite i steny šachty.

- K zaveseniu a vytiahnutiu čerpadla použite lano alebo reťaz z nekorodujúcich materiálov, ktoré má minimálne 3x vyššiu nosnosť než je hmotnosť čerpadla. Lano alebo reťaz bezpečne upevnite na rukoväť čerpadla.

Nepoužívajte závesné prvky z korodujúcich alebo biologicky rozložiteľných materiálov.

Čerpadlo nikdy nevešajte za hadicu, plavákový či prírodný kábel!

Dodržiujte maximálnu hĺbku ponoru.

Pripojenie rozvodu

Inštalácia čerpadla sa robí prostredníctvom flexibilného hadicového vedenia.

1. Naskrutkujte pravouhlé koleno (4) na výstupné hrdlo čerpadla (3).
2. Nasaďte hadicu na redukčnú priechodku (5) a upevnite ju hadicovou sponou alebo použite skrutkový spoj na pravouhlom kolene (4).

Možnosti pripojenia tlakového vedenia

1. Výstup s vnútorným závitom 1 ½" na čerpadle k pripojeniu pravouhlého kolena (4).
2. Výstup s vonkajším závitom 1 ½" na pravouhlom kolene (4) k pripojeniu redukčnej tvarovky (5) alebo skrutkového spoja 1 ½".
3. Výstup 1 1/4" na redukčnej priechodke (5) k pripojeniu hadice 1 1/4" formou nasunutia a zaistenia pomocou hadicovej spony.
4. Výstup s vonkajším závitom G 1" na redukčnej priechodke (5) k pripojeniu skrutkového spoja 1".
5. Výstup 1" na redukčnej priechodke (5) k pripojeniu hadice 1" formou nasunutia a zaistenia pomocou hadicovej spony.

Kontrola funkcie a nastavenie plavákového spínača CPK-400-NM; CPK-750-NM

Pred prevádzkou musia byť funkcie plavákového spínača vždy skontrolované.

Spínací a vypínací bod plavákového spínača (7) môže byť zmenený presunutím jeho káblu v úchyte (6).

Dbajte na to, aby dĺžka káblu medzi plavákom a držiakom nebola príliš malá.

Krátky kábel by sa neohýbal a dochádzalo by k chybnému spínaniu a vypínaniu plavákového spínača.

Kábel musí byť uchytený v takej vzdialenosti od plavákového spínača, aby bolo možné vynaložením

veľmi malej sily ľahko dosiahnuť jeho zapnutie a vypnutie. Plavák musí voľne klesať so znižujúcou sa

hladinou. Pri nastavovaní plavákového spínača dbajte na to, aby sa plavákový spínač nedotkol zeme

ešte pred vypnutím čerpadla. Plavákový spínač vo vypnutom stave by mal visieť dole pozdĺž čerpadla,

ale nemal by sa dotýkať zeme.



UPOZORNENIE! Pri chybnom nastavení plaváku hrozí nebezpečenstvo chodu nasucho a poškodenie čerpadla. Čerpadlo nesmie bežať bez vody!

Kontrola spínania plaváku

Čerpadlo postavte na zem a zapojte vidlicu prírodného káblu do zásuvky. Plavákový spínač rukou

zľahka pomaly nadvihnite a potom znovu pomaly spustíte. Plavák musí bezpečne zapnúť a vypnúť.

POZOR - čerpadlo spustíte iba na niekoľko sekúnd, aby nedošlo k spáleniu tesnenia!

Po kontrole znovu vytiahnite vidlicu zo zásuvky.

Čerpadlo CP-0250-NM

Čap (10) hladinového snímača (11) nasuňte do jedného z troch otvorov (12) v bočnej lište čerpadla

podľa toho, ako vysoká má byť hladina zvyškovej vody. Akonáhle klesne hladina pod snímač, čerpadlo vypne. Pre dosiahnutie minimálnej hladiny, napr. pri vyčerpávaní bazénov je nutné úplne uvoľniť snímač z otvoru na bočnej lište čerpadla a zasunúť ho do obdĺžnikového otvoru (9) v tejto lište. V tomto režimu trvalého chodu je neprípustné nechávať čerpadlo bez dozoru, aby nedošlo k spáleniu tesnenia alebo motoru pri chodu bez vody.

Kontrola pred uvedením do prevádzky

Ak bude čerpadlo stáť na dne šachty alebo nádrže skontrolujte, či sa na dne nevyskytuje materiál (piesok, kamene, povrázky a pod.), ktorý by čerpadlo mohol poškodiť. Ak áno, je nutné dno vyčistiť alebo čerpadlo zavesiť tak, aby nemohlo dôjsť k nasatiu nečistôt.

Skontrolujte tiež, či je tlakové vedenie riadne pripojené.

Zamedzte chodu čerpadla bez vody správnym nastavením plavákového spínača.

Uistite sa, že hodnoty zásuvky odpovedajú hodnotám uvedeným na štítku čerpadla.

Skontrolujte stav a istenie zásuvky, ku ktorej bude čerpadlo pripojené.

Presvedčte sa, že sa do zásuvky pri prevádzke čerpadla v žiadnom prípade nedostane vlhkosť alebo voda. Hrozí nebezpečenstvo zásahu a vážneho zranenia el. prúdom.

Ponorenie čerpadla



UPOZORNENIE! Pred ponorením čerpadla musí byť odpojená vidlica prírodného káblu zo zásuvky. Čerpadlo opatrne spustíte do vody a bezpečne ho ukotvíte. Čerpadlo spúšťajte pomaly, aby došlo k jeho odvzdušneniu a zaplaveniu pracovného priestoru obežného kolesa vodou. Dbajte na maximálnu

pripustnú hĺbku ponoru podľa typu čerpadla. Čerpadlo musí visieť alebo stáť vždy zvisle, pretože nie je určené pre prevádzku v inej polohe! Ak sa na dne nachádza vrstva kalu alebo materiál, ktorý by mohol zapríčiniť upchanie čerpadla, zaveste čerpadlo do takej výšky, aby nemohlo dôjsť k nasatiu týchto nečistôt. Skontrolujte prírodný kábel, či vedie voľne k čerpadlu a nie je nikde prekrútený, zauzlovaný alebo namáhaný ťahom. V miestach, kde hrozí mechanické poškodenie, ochráňte kábel ochranným návlakom.

Skontrolujte výstupné tlakové vedenie, či nie je prehnuté alebo prekrútené. Koniec tlakového vedenia vždy upevnite. Skontrolujte voľný pohyb plaváku, aby nebol blokovaný o stenu alebo iný predmet.

Zapnutie a vypnutie čerpadla

Ak je všetko v poriadku, zapnite čerpadlo zasunutím vidlice prírodného káblu do zásuvky.

Vypnutie čerpadla vykonajte vytiahnutím vidlice prírodného káblu zo zásuvky.

Pred akoukoľvek prácou na čerpadle vytiahnite vidlicu prírodného káblu zo zásuvky.

Hrozí nebezpečenstvo zásahu el. prúdom alebo zranenie roztočeným obežným kolesom.

ÚDRŽBA A SKLADOVANIE

Čistenie

Vyčistíte čerpadlo po každom použití čistou vodou.

Pravidelne kontrolujte funkciu plavákového spínača.

Odstráňte častice, ktoré sa prípadne usadili v skrini čerpadla prúdom vody.

Odstráňte z plavákového spínača usadeniny čistou vodou.

Čistenie obežného kolesa

V prípade znečistenia alebo prípadného zaseknutia obežného kolesa nasatým materiálom môžete urobiť čistenie zo strany výtlačného hrdla (3) alebo odskrutkovaním spodnej základovej dosky(4):

1. Odskrutkujte pravouhlé koleno (10) z výtlačného hrdla (3).
2. Odskrutkujte skrutky zo spodnej strany základovej dosky a odstráňte ju (4).

3. Odstráňte nečistoty a obežné koleso čistou vodou.
4. Montáž urobte v obrátenom poradí.

Skladovanie

Čerpadlo skladujte vždy vyčistené, na suchom mieste, mimo dosah detí a nespôsobilých osôb. Prívodný kábel, ani kábel k plaváku, nesmie mať ostré ohyby alebo uzly. V mieste ohybu dochádza k rýchlejšiemu starnutiu izolácie. Ak budete čerpadlo skladovať v miestach, kde klesá teplota pod bod mrazu, musí byť bezpodmienečne z čerpadla odstránená všetka voda! Čerpadlo neskladujte na priamom slnečnom žiarení a v blízkosti tepelných zdrojov.

Poznámka - Ak dôjde po dlhej odstávke k prilepeniu tesnenia, to znamená, že sa motor neroztočí po zapnutí plavákového spínača, postupujte takto: Odpojte vidlicu prívodného káblu zo zásuvky. Odskrutkujte spodnú dosku a skrutkovačom pootočte niekoľkokrát obežným kolesom. Čerpadlo znovu preskúšajte. Ak je všetko v poriadku, priskrutkujte spodnú dosku – nejedná sa o poruchu.

Problém	Možná príčina	Odstránenie chyby
Čerpadlo nezapne	Nie je napätie v sieti	Skontrolovať zásuvku, istič a chránič
Motor sa netočí	Nezapne plavákový spínač	Plavákový spínač zdvihnúť do vyššej polohy
Čerpadlo nevypína	Plavákový spínač nemôže klesnúť	Uvoľniť plavákový spínač
Čerpadlo nečerpá alebo čerpá málo	Upchané sanie alebo výtlak, upchaná alebo zalomená hadica, zavzdušnené čerpadlo	Vyčistiť sanie, obežné koleso, výtlak, narovnať hadicu, odvzdušniť čerpadlo
Čerpadlo po kratšej dobe chodu samovoľne vypne	Tep. poisťka vypne v dôsledku preťaženia alebo vysokej teploty vody, zanesený sací otvor	Vyčistiť nádrž a čerpadlo od kalov, neprekročiť teplotu vody 35° C, zavesiť čerpadlo vyššie

LIKVIDÁCIA

Po ukončení životnosti prístroj, príslušenstvo a obal odovzdajte v súlade s požiadavkami na ochranu životného prostredia do recyklačnej zberne. Elektrické prístroje nepatria do komunálneho odpadu. Evidenčné číslo výrobcu: 02355/05-ECZ



INFORMÁCIE

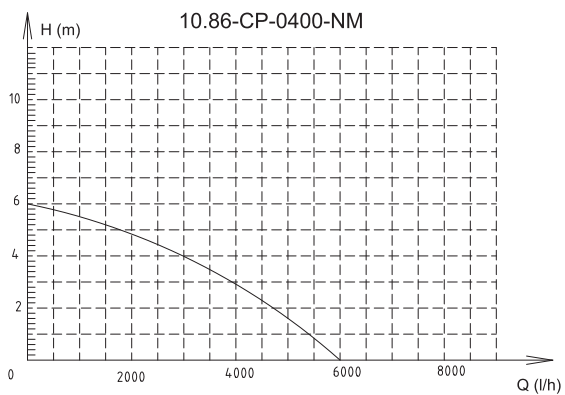
Firma PROTECO náradie s.r.o. nie je zodpovedná za škody alebo zranenia spôsobené nesprávnym používaním. Všetky informácie, vyobrazenia a špecifikácie sú založené na najnovších informáciách o výrobku, ktoré boli k dispozícii v dobe tlače tohto návodu. Na pracovnom mieste sa môžu vyskytnúť faktory, ktoré môžu ovplyvniť hodnoty majúce trvalé účinky charakterizujúce pracovný priestor ako sú zdroje prachu, hluku, atď.

Prípustné hodnoty na pracovnom mieste môžu byť tiež rôzne v jednotlivých krajinách.

Informácie slúžia užívateľovi zariadenia k lepšiemu zhodnoteniu nebezpečenstva a rizík.

Výrobca si vyhradzuje právo na technické, estetické a funkčné zmeny svojich výrobkov bez predchádzajúceho upozornenia.

Je to v súvislosti so snahou výrobcu o neustály vývoj a inováciu svojich výrobkov. Zmeny obrazovej a textovej informácie ako aj tlačové chyby sú vyhradené.



VYHLÁSENIE O ZHODE

Výrobca: PROTECO nářadí s.r.o.
Radlická 2487/99, 150 00 Praha 5
Česká republika, IČO: 47453630

Dodávateľ pre Slovenskú republiku:

PROTECO náradie s.r.o.
Blagoevova 9, 851 04 Bratislava – Petržalka, IČO: 50 635 875

Označenie výrobku: 10.86-CP-0400-NM čerpadlo ponorné 400W, 7000L/hod, max. hĺbka 7m

Typ: Q4003A-1

Výrobok: spĺňa všetky príslušné ustanovenia technických predpisov, tj Predmetných smerníc Európskych spoločností.

Pri posúdení zhody boli použité nasledovné normy:

EN 55014-1:2021
EN 55014-2:2021
EN 60335-1:2012/A2:2019
EN 60335-2-41:2003/A2:2010
EN 62233:2008
EN 61000-3-2:2019/A1:2021
EN 61000-3-3:2013/A2:2021
AfPS GS 2019:01 PAK
IPX8

Posúdenie zhody bolo vydané na základe skúšok vykonaných skúšobňou:

TÜV SÜD Product service GmbH, Ridlerstarsse 65, 80339 Munich v spolupráci s TÜV SÜD Shanghai branch, Heng Tong Road, Shanghai 200070 P.R. China na základe certifikátov a test reportov: 704011623406-04, Z1A 060651 0086, M8A 060651 0122, M8AUK 060651 0123, 708881623406-07, E8A 060651 0105.

Posledné dvojčísle roku v ktorom bolo označenie CE na výrobok umiestnené: 25

Osoba poverená kompletáciou technickej dokumentácie: Libor Knap
Podbreží 63
518 03

V Bratislave, dňa 17.03.2025



Libor Knap

PROTECO náradie
Konec spol. s r. o.
Bratislava-mestská časť Petržalka 851 04
IČ: 50635875 DIČ: 2120403230
IČ DPH: SK2120403230

ZÁRUČNÍ LIST / ZÁRUČNÝ LIST

Razítko a podpis prodejce / Pečiatka a podpis predajcu:

.....

Datum prodeje / Dátum predaja:

.....

Záznamy o provedených opravách (datum, podpis):

Záznamy o vykonaných opravách (dátum, podpis):

1.

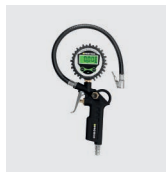
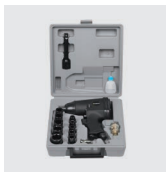
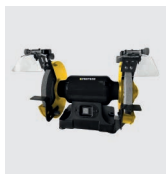
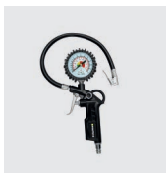
2.

3.



 **PROTECO®**

Dodávateľ pre SK:
PROTECO náradie s.r.o.
Blagoevova 9
Bratislava - Petržalka 851 04
www.proteco-naradie.sk



SPOLĎAHLIVÉ NÁRADIE, KTORÉ VYDRŽÍ

